

Press Release

2005年1月14日

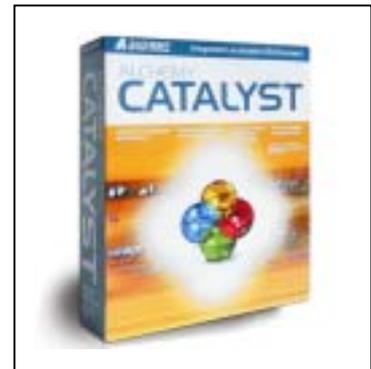
報道関係各位殿

エクセルソフト社は、プラグイン コンポーネント Alchemy TRADOS™ Component 日本語版を 1月11日より販売開始！！

エクセルソフト株式会社（東京都港区 代表取締役 渡辺光敏 資本金 1 千万円 TEL 03-5440-7875）は、Alchemy TRADOS™ Component 日本語版（以下 TRADOS Component）を1月11日より出荷開始しました。TRADOS 社と Alchemy 社によって共同開発されたプラグイン コンポーネントである TRADOS Component を Alchemy CATALYST（以下 CATALYST）に追加すると、プログラム ローカライズ チームとドキュメント翻訳チームで共通した用語集や翻訳メモリを使用し、同期化することができます。

製品名：

- Alchemy TRADOS™ Component 日本語版
（アルケミー トラドス コンポーネント）



製品カテゴリ：統合ローカリゼーション ツール

製品概要

TRADOS Component は、TRADOS 社と Alchemy 社によって共同開発された CATALYST のプラグイン コンポーネントです。TRADOS Component を使用すると、データを損なうことなく CATALYST と TRADOS 間でデータを転送することができます。これにより、プログラム ローカライズ チームとドキュメント翻訳チームでの用語集や翻訳メモリの共有を実現することができます。また、共通した用語集や翻訳メモリを同期化し再利用することで、コストを掛けずに高品質な翻訳が実現できます。翻訳の一貫性を高いレベルで保つことが可能になるため、全体的な費用の削減および製品化までの時間を短縮できます。

必要なシステム

- Microsoft Windows 98 / ME / 2000 / XP / NT4 (SP3 以上)
- Pentium 以上の CPU
- 64MB 以上のメモリ

互換性

Alchemy TRADOS Component は次の TRADOS 言語テクノロジーをサポートします:

- TRADOS Translator's Workbench (3.x, 5.x, 6.x)
- TRADOS TM Server
- TRADOS MultiTerm Server

価格

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Alchemy TRADOS™ Component | ¥89,250 (本体価格 ¥85,000) |
| Alchemy CATALYST 5.03 日本語版 | ¥102,900 ~ (本体価格 ¥98,000 ~) |

Microsoft、Windows、Windows NT は、米国マイクロソフト社の登録商標です。

その他の製品名、機種名は、各社の商標または登録商標です。

このプレス・リリースについてのお問い合わせは下記までお願い申し上げます。

[お問い合わせ先] エクセルソフト株式会社 営業部

TEL:03-5440-7875

URL:<http://www.xlsoft.com>

FAX:03-5440-7876

E-mail:xlsoftkk@xlsoft.com